

# UMA FARMACÊUTICA CRIADA EM 2001

## Empresa portuguesa Hovione, de E. Windsor, de New Jersey recebe prêmio VPP Star da OSHA



A Hovione em East Windsor, NJ

O Centro de Transferência de Tecnologia (TTC) da Hovione, sediado em 40 Lake Drive, East Windsor, Nova Jersey, USA, recebeu o mais alto galardão do Programa de Protecção Voluntária (VPP Star) promovido pela OSHA - Occupational Safety & Health Administration.

Actualmente, existem apenas 44 fábricas em New Jersey, com a insígnia VPP Star.

A cerimónia de entrega do galardão VPP Star e respectiva bandeira terá lugar no amanhã, dia 11 de Outubro, nas instalações do Hovione New Jersey entre as 15h00 e as 17h30.

### Grupo Hovione

A Hovione New Jersey, fundada em 2001 em East Windsor, NJ, é subsidiária da Hovione FarmaCiência, de Loures, Portugal, um fabricante de ingredientes farmacêuticos activos, usados para a criação de novos fármacos.

Esta subsidiária é responsável por 60% das vendas da Hovione, uma empresa portuguesa dedicada à saúde humana, especializada no desenvolvimento e fabrico de substâncias activas farmacêuticas. A Empresa emprega 600 pessoas a nível de grupo, tem presença a nível mundial e exporta os seus produtos para os mercados mais exigentes do mundo.

Fundada em Portugal em 1959, a Hovione teve em 2006 uma receita de \$81.4 milhões.

### A distinção

Edwin G. Foulke, Se-

cretário de Estado de Saúde Ocupacional e Segurança do U.S. Department of Labor, Washington, elogiou o desempenho da Hovione e acrescentou: "A Hovione faz agora parte de um grupo de elite cujas fábricas são exemplares a nível de segurança e saúde ocupacional".

"Na Europa, tudo leva a crer que temos legislação ideal, mas o seu cumprimento é incipiente e o incumprido raramente punido. Ausente

qualquer dissuasão, verificamos que a Lei tem um efeito perverso, isto é, o incumprimento passa a ser vantagem competitiva. Em Portugal noto que as acções fiscalizadoras parecem estar essencialmente orientadas

para verificar as empresas mais cumpridoras (por serem de mais fácil inspecção?); nos EUA as atenções dos inspectores são orientadas para onde há mais probabilidade de não-conformidade, e quem trabalha bem é recompensado e incentivado a servir de mo-

delo de referência. Temos aqui um exemplo de boa política, com bons efeitos, e de baixo custo" salientou ainda Guy Villax.

As férias são sempre mais agradáveis  
ao volante de um bom carro

Diesel ou Gasolina - Sedan ou Wagon - Mudanças ou Automático - Económico ou Luxo

**Agencia Garcia tem um carro para si**

O melhor preço ou pagamos-lhe ..... **\$200**  
A maior variedade de carros à sua escolha

**Especial 40% Desconto**

**GARCIA AGENCY**

126 Ferry Street . Newark . NJ . Tels 973 589-6444

Florida: 561 935-3363    N. York: 914 595-6331    Connecticut: 203 987-5333  
Maryland: 240 764-4949    Pennsylvania: 215 764-6356    Virginia: 703 879-6383